



Elective Courses for the Fall Semester 2011

(Note: All courses are credited with 7,5 ECTS)

Anglophone Literature and Cultural Studies electives

ENG 500 Εισαγωγή στη Φεμινιστική Θεωρία Dr Maria Margaroni

Στόχος του μαθήματος είναι να προσφέρει στους φοιτητές και στις φοιτήτριες τη θεωρητική κατάρτιση που είναι απαραίτητη για τη μελέτη, κατανόηση και ανάλυση θεμάτων που σχετίζονται με τις σπουδές φύλου. Η ύλη του μαθήματος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις διδάσκουσες, θα γίνεται όμως προσπάθεια να καλύπτονται κάθε φορά όσο το δυνατόν περισσότερες από τις ακόλουθες περιοχές: Επιστημολογικές, φιλοσοφικές και ψυχαναλυτικές θεωρήσεις της διαφοράς μεταξύ των δύο φύλων· φύλο, θεωρίες αναπαράστασης και γλώσσα· φύλο και γνωσιολογική παραγωγή οι πολιτικές και ηθικές διαστάσεις της έμφυλης προοπτικής· φεμινισμός, νεωτερικότητα, μετανεωτερικότητα. Οι φοιτητές και φοιτήτριες θα έχουν τη δυνατότητα να εξοικειωθούν με τα σημαντικότερα ρεύματα στο χώρο της φεμινιστικής θεωρίας από το 18^ο αιώνα έως σήμερα. Το μάθημα είναι υποχρεωτικό για όλους τους φοιτητές και φοιτήτριες που έχουν εγγραφεί στο δευτερεύον πρόγραμμα για τις Σπουδές Φύλου.

ENG 505 Literature and the Care of the Self Dr Anastasia Nikolopoulou

The course will explore how philosophical and literary texts from antiquity to the present day provided spiritual and practical guidance in everyday life. During the course, we will determine how these texts prompted questions about how to live one's life, how to take care of one's self, and how to attain self-knowledge to help improve the quality of daily life. We will also examine why some of these questions are regaining popularity today as more people seek ways to live a fulfilling life. Readings will be taken from Plato, Montaigne, Thoreau, Foucault, Wollstonecraft, Rousseau, and others.

ENG 521 The Body and the Self in Early Modern England Dr Andrew Power

This course examines the ways that men and women of the early modern period thought about themselves and their bodies and about their place in the world around them. It concentrates on representation of the complex relationship between the self and the body in the literary culture of England from the late sixteenth century and early seventeenth century. We will look at a broad spectrum of material and genres that engage with ever-shifting perspectives on the human body and the place of the self in a swiftly changing world (in literature ranging from drama and poetry to travel writing, diaries, and prose fiction). Focusing on individual texts, our aim will be to examine the broader social and cultural contexts within which early modern men and women wrote, particularly in relation to the self and the body, to explore the major theoretical questions that arise from these works and to consider the continuing significance of these questions for the reader today.

ENG 532 The Literature of the Uncanny Dr Evy Varsamopoulou

This course is an introduction to modern fantastic literature, primarily through shorter fictional works. It begins with the commonly agreed originator of the genre, Jacques Cazotte's *Le Diable Amoureux* (1772) and includes narratives of the eighteenth to the twentieth century written in English, French, German and Russian. The course ends with the study of a contemporary Mexican film, the narrative of which concerns the Spanish Civil War. All non-Anglophone works are read in translation. We will consider the significance of the irrational, uncanny and marvellous in the context of theories of literature, literary history and the history of ideas. Particular attention will be given to the shaping influence of the

Enlightenment and of the Romantic movement on the forms of the fantastic. We will especially examine the contribution of narratology, psychoanalysis and theories of gender to the analysis of Gothic, fantastic and uncanny literature. Equal attention will be given to the unique amenability of the fantastic for socio-political critique from its initial appearance as a modern genre to its contemporary manifestations.

Theoretical and Applied Linguistics electives

ENG 561 Observations in the EFL classroom

Dr Dina Tsagari

Classroom research enables teachers to enhance their own or peer's teaching, to test the assumptions of educational theory in practice and to implement and evaluate whole school developments. The aim of the course is to introduce students to the practice of undertaking research in classrooms and schools for the purpose of improving teaching practice. The course will show students how to use observation to learn about language teaching through the process of observing, analyzing and reflecting. The course will utilize readings and structured tasks focusing on analyzing various areas of teaching and learning EFL.

ENG 563 [No description available]

ENG 567 [No description available]

Translation Studies electives

ENG 570 Secondary Term Formation in Greek

Dr. Georgios Floros

This course examines the ways Greek terms are formed through translation. Greek, being a lesser-spoken language, very often needs to create terms as correspondences to terms already existing in other languages (therefore, secondary term formation), in order to cater for the Greek expression of concepts 'imported' from other cultures and linguistic communities. For the creation of such neologisms in Greek, translation provides the most widely used methodology. However, translation and terminology are two quite distinct activities. We will therefore examine the nature of terminology as a separate field of study, as well as the relationships between terminology and translation, with the ultimate aim to investigate the theoretical, ideological and practical issues underpinning the creation of neologisms in Greek.

ENG 571 Translation and Canon Formation: Solomos, Cavafy, Shakespeare, Yeats

Dr. Karen Emmerich

This course examines the relationship between translation and canon formation, by exploring the fates of two Greek-language poets (Solomos and Cavafy) in English translation, as well as two English-language poets (Shakespeare and Yeats) in their world-literature incarnations. How are the images of writers projected by national canons refracted as they enter the world stage? How and why do certain writers find success abroad at particular historical moments? How does that success affect the terms of a writer's canonization at home? All four of the poets we will discuss present rich and complex histories of canonization both in and out of their respective "national" literatures, involving issues of textual instability, political identification, and cultural re-shaping. Solomos and Cavafy, in particular, as multilingual poets who wrote in Greek but outside of Greece, are figures who challenge the very notion of a "home" culture or language.

Electives offered to students from other Departments of the University of Cyprus (5 ECTS)

[No courses offered]